

زبان عربی

- ۱- گزینه «۴» - «تستطیع» فعل مضارع است که در گزینه‌های «۳»، «۲» و «۱» اشتباه ترجمه شده است. «طائرة» مفرد بوده و به معنای «هواپیما»، در نتیجه گزینه‌های «۳» و «۱» صحیح نیست. (سراسری تجربی - ۹۸) (پایه دهم - درس هفتم - ترجمه - صفحات ۷۴ و ۷۵)
- ۲- گزینه «۴» - ترکیب «أعجب الأسماك» اسم تفضیل و به معنای «عجیب‌ترین ماهی‌ها» باید باشد، پس گزینه‌های «۳» و «۱» نمی‌تواند درست باشد. همچنین «الأسماك» معرفه بوده که در گزینه «۲» به صورت نکره «ماهیانی» ترجمه شده است. ضمیر «ها» در «صیدها» فقط در گزینه «۴» صحیح معنا شده است. (سراسری ریاضی - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس دوم - ترجمه - صفحه ۳۰)
- ۳- گزینه «۲» - «و» در «وَأَنْتُمْ الْأَعْلُونَ» واو حالیه می‌باشد که باید با قید «در حالیکه» ترجمه شود در نتیجه فقط گزینه «۲» می‌تواند صحیح باشد. (سراسری زبان - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس دوم - ترجمه - صفحه ۲۴)
- ۴- گزینه «۲» - «عَلَىٰ بَرْمَنٍ وَاجِبٌ اسْت» که در گزینه‌های «۳» و «۱» رعایت نشده است. «یجب» فعل مضارع است که در گزینه «۴» «واجب بوده است» به صورت ماضی ترجمه شده است. (سراسری خارج از کشور - ۹۸) (پایه دهم - درس هفتم - ترجمه - صفحه ۸۰)
- ۵- گزینه «۴» - غلط گزینه «۱»: «در حال رکوع کردن» فقط قید «زکات دادن» است که به اشتباه برای «نماز خواندن» هم ترجمه شده است. غلط گزینه «۲»: «و» در «و در حال رکوع» اضافه است. یعنی نباید بین «زکات دادن» و «رکوع کردن» «و» قرار داده شود. غلط گزینه «۳»: «خود» در «زکات خود» اضافه ترجمه شده است. (سراسری هنر - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس دوم - ترجمه - صفحه ۲۴)
- ۶- گزینه «۱» - «كُنْتُ أَقُولُ» ماضی استمراری است یعنی «می‌گفتم» که در این صورت فقط گزینه «۱» می‌تواند صحیح باشد. «موظف الاتصالات» به معنای «کارمند مخابرات» است پس گزینه «۳» صحیح نیست. ضمیر «ی» در «جوالی» در گزینه‌های «۴» و «۲» ترجمه نشده است. (فرزین) (پایه دهم - درس هشتم - ترجمه - صفحه ۹۶)
- ۷- گزینه «۱» - «إِنَّمَا» در بردارنده معنای «فقط» است که فقط گزینه «۱» صحیح است. ضمیر «ه» در «رسوله» در گزینه «۳» ترجمه نشده است. «همانا» و «به درستی» در گزینه‌های «۲» و «۴» اشتباه است علی‌رغم آن که «هرکس» در گزینه «۲» و «کسی که» در گزینه «۴» به دلیل مفرد بودن غلط است. (سراسری ریاضی - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس دوم - ترجمه - صفحه ۲۴)
- ۸- گزینه «۳» - غلط گزینه «۱»: «هجرونی» به معنای «مرا ترک کردند» است نه «مهاجرت کردند» / غلط گزینه «۲»: «جستجو خواهد شد»، دلیلی بر مستقبل معنا کردن آن نیست: شکل صحیح آن ← «جستجو می‌شود» / غلط گزینه «۴»: «عذاب» نکره است پس باید «عذابی» ترجمه شود. (فرزین) (پایه دهم - درس هشتم - ترجمه - صفحات ۹۰ و ۹۱)
- ۹- گزینه «۴» - «سَيَّارَتَا الْمَعَطَلَةِ» ← «ماشین خراب ما»: ضمیر «ما» ترجمه نشده است. (فرزین) (پایه دوازدهم - درس هفتم - ترجمه - صفحات ۲۵ و ۳۰)
- ۱۰- گزینه «۲» - معنای کلی مصراع: «هرکس شخص تجربه کرده را مجدداً در معرض تجربه قرار دهد، پشیمان خواهد شد» یعنی امتحان کردن چنین شخصی کار اشتباهی است که با گزینه «۲» مطابقت دارد. (فرزین) (پایه دهم - درس هشتم - مفهوم - صفحه ۹۰)
- ۱۱- گزینه «۳» - «مشاهده کردند» فعل ماضی است پس «بشاهد» در گزینه «۱» غلط است. «فروریخت» فعل ماضی است پس «تساقط» در گزینه «۴» ناصحیح است. ضمیر «هم» در «دموعهم» اضافه است پس گزینه «۲» هم درست نیست. (فرزین) (پایه دوازدهم - درس دوم - تعریب - صفحه ۱۸)
- ۱۲- گزینه «۱» - گزینه «۲»: ینفع ≠ یضر / گزینه «۳»: یبعث ≠ یقرّب، القریب ≠ البعید / گزینه «۴»: الأصدقاء ≠ الأعداء، قلیل ≠ کثیر (سراسری انسانی - ۹۸) (واژگان - متضاد)
- ۱۳- گزینه «۳» - خطای گزینه «۱»: جمع «عظم»، «عظام» می‌شود. / خطای گزینه «۲»: جمع «بنت»، «بنات» می‌شود / خطای گزینه «۴»: جمع «فریسة»، «فرائس» می‌شود. (فرزین) (پایه دوازدهم - درس دوم و پایه دهم - دروس هفتم و هشتم - واژگان - جمع کلمات) ترجمه درک مطلب:
- از جلوه‌های وجود ارتباط بین زبان عربی و زبان فارسی، وجود دانشمندانی است که آنچه نزدشان است به دو زبان تعبیر می‌کنند. پس اینان به دو زبان شناخته می‌شوند. از جمله آن‌ها «سعدی»، «عنصری»، «خاقانی» و «حافظ شیرازی» که به داشتن واژگان عربی نزد خودش افتخار می‌کرد، هستند. پس از وفات حضرت پیغمبر (ص) تا زمان غزنیان این که نوشته و مکتوبی از قصر سلطان به غیر از زبان عربی صادر شود عیب به حساب می‌آمد و گفته می‌شود که پس از تأسیس حکومت‌های فارسی و شکوفایی زبان فارسی و پیشرفت آن به شأن و جایگاه زبان عربی تضعیف نشد بلکه حفظ شد و اعتلا یافت.
- ۱۴- گزینه «۴» - گزینه «۱»: دو زبان را دوست می‌داشتند / گزینه «۲»: در ایران متولد شدند اما آثاری به عربی سرودند / گزینه «۳»: در آثارشان به دو زبان قوی بودند ← هر سه گزینه مفهوم درستی برای «دو زبان‌ها» دارند. ترجمه گزینه «۴» که برای «دو زبان‌ها» صحیح نیست: «در دو کشور زندگی کردند اما زندگی در ایران را ترجیح دادند.» (سراسری ریاضی - ۸۹ با اندکی تغییر) (درک مطلب)
- ۱۵- گزینه «۴» - «زیرا زبان عربی، زبان علم و نهادهای حکومتی بود» دلیل آن که اگر نوشته‌ای به غیر از زبان عربی انجام می‌شد عیب محسوب می‌شد. ترجمه گزینه‌های اشتباه: گزینه «۱»: به دلیل بد آمدنشان از به کار بردن غیر از آن (زبان عربی) / گزینه «۲»: به دلیل ترسشان از عدم رعایت قانون در کشور / گزینه «۳»: هنگامی که این کار زیاد می‌شد باعث نابودی زبان عربی می‌شد. (سراسری ریاضی - ۸۹ با اندکی تغییر) (درک مطلب)
- ۱۶- گزینه «۲» - چرا ادیبان و شاعران ایرانی به زبان عربی می‌نوشتند و می‌سرودند؟ گزینه‌های «۴»، «۳» و «۱» جواب صحیحی برای این سؤال هستند. گزینه «۱»: می‌خواستند که توانایی و شایستگی‌شان را در دو زبان ثابت کنند / گزینه «۳»: می‌خواستند گروه‌های بزرگ‌تری از مردم را مورد خطاب قرار دهند / گزینه «۴»: زبان قرآن را دوست داشتند و احساس نمی‌کردند که آن زبان بیگانه و غریبه است. گزینه «۲» که مفهوم اشتباهی دارد: «از حاکمان می‌ترسیدند و می‌خواستند به آن‌ها نزدیک شوند» (سراسری ریاضی - ۸۹ با اندکی تغییر) (درک مطلب)
- ۱۷- گزینه «۲» - غلط گزینه «۱»: «باب تفاعل» / غلط گزینه «۳»: اینکه یک حرف زائد دارد، چرا که دو حرف زائد دارد و فاعل؛ اسم ظاهر بودن / غلط گزینه «۴»: «ثلاثی مجرد». (سراسری ریاضی - ۸۹ با اندکی تغییر) (درک مطلب)

- ۱۸- گزینه «۲» - غلط گزینه «۱»: مبتدا چرا که پس از فعل آمده است و نمی‌تواند «مبتدا» باشد. / غلط گزینه «۳»: «اسم الفاعل و نقش فاعل داشتن» / غلط گزینه «۴»: «جمع مکسّر» و «اسم المبالغه» (سراسری ریاضی - ۸۹ با اندکی تغییر) (درک مطلب)
- ۱۹- گزینه «۳» - «يَنْقَطِعُ» اشتباه است ← شکل صحیح: «يَنْقَطِعُ» (فرزین) (پایه دوازدهم - درس دوم - قواعد - صفحات ۱۸ و ۲۳)
- ۲۰- گزینه «۱» - در فعل «أحسنی» «ن» جزء حروف اصلی است (ح س ن) پس نمی‌تواند نون وقایه باشد. حروف اصلی فعل‌ها در سایر گزینه‌ها: گزینه «۲»: (ج ع ل) / گزینه «۳»: (ع ط ی) / گزینه «۴»: (ن خ ب) که در آن‌ها «نون وقایه» مشاهده می‌شود. (سراسری هنر - ۹۸) (پایه دهم - درس هفتم - قواعد - نون وقایه)
- ۲۱- گزینه «۳» - ترکیب «و هم يتكلمون» جمله حالیه است که در هیچ یک از گزینه‌های دیگر موجود نیست. (سراسری ریاضی - ۹۸) (پایه دوازدهم - درس دوم - قواعد - حال)
- ۲۲- گزینه «۴» - غلط گزینه «۱»: پس از واو حالیه، ضمیر نیامده است. / غلط گزینه «۲»: «مبشّرة» به اشتباه با اعراب «ب» آمده است، صحیح آن «مبشّرة» / غلط گزینه «۳»: اصلاً واو حالیه نیامده است. (فرزین) (پایه دوازدهم - درس دوم - قواعد - جمله حالیه)
- ۲۳- گزینه «۳» -

گزینه «۱»: المسلمون (اسم فاعل) + المظلوم (اسم مفعول)

گزینه «۲»: الأمر (اسم فاعل) + المعروف (اسم مفعول)

گزینه «۳»: الناصح (اسم فاعل) / متعجباً (اسم فاعل)

گزینه «۴»: الصالح (اسم فاعل) + المعتمد (اسم مفعول)

(فرزین) (پایه دهم - درس هشتم - قواعد - وزن کلمات)

۲۴- گزینه «۱» - «العلماء» جمع مکسر است که مفرد آن «العالم» بر وزن «فَاعِل» و اسم فاعل از نوع ثلاثی مجرد است.

(فرزین) (پایه دهم - درس هشتم - قواعد - وزن کلمات)

۲۵- گزینه «۳»: فِی - مِین - اِلِی - لِ (۴ حرف)

گزینه «۱»: مِین - عَن - بِ (۳ حرف)

گزینه «۲»: مِین - فِی (۲ حرف)

گزینه «۴»: عَلِی - بِ - بِ (۳ حرف)

(فرزین) (پایه دهم - درس هفتم - قواعد - حروف جر)